



**JR 北海道电子报 偕伴来去春季滑雪!**  
**Traveling HOKKAIDO by Train**

Feb, 2010

**INDEX**

1. 善用滑雪套票尽享春季滑雪的乐趣!
2. 共度欢乐时光的度假胜地: Alpha Resort Tomamu



**走吧、一起去滑雪!**

沐浴在和煦春阳中, 眺望宽广的风景,  
 一起开怀的享受北海道的春季滑雪吧。

**善用滑雪套票尽享春季滑雪的乐趣!**

进入3月后日本关东地区会公布各地樱花开花时期预定日, 可感受春天的脚步就近在身旁, 但是北海道的春天来的很晚, 即使3月还是可以享受滑雪的乐趣。在生活中习惯与雪共处的北海道人称天气安定, 在暖阳下的滑雪为「春季滑雪」! 春季滑雪可体验与冬天不同的乐趣。脱去外套, 只要穿一件毛衣就可以享受畅快的滑雪乐趣。相信你体验过春季滑雪的感觉后也会喜欢。欢迎一起来北海道体验!!

**JR 北海道的「滑雪套票」含来回火车票、巴士票、缆车券、滑雪用具租用券, 非常的划算。  
 不需准备滑雪用具及办理租车手续就可轻松去滑雪! 不论是新手或是老手都可轻松的享受滑雪的乐趣!**

**Niseko Grand Hirafu 滑雪场**

全世界的滑雪好手、雪地滑板好手皆来访问总面积超过 300ha 北海道的 **Niseko Grand Hirafu**。在滑雪的同时一定会被眼前辽阔的羊蹄山美景感动。至3月上旬可尽享粉雪的乐趣。

期间 费用	至 2010 年 2 月 21 日为止	来回搭乘特急列车 大人 5,500 日圆、6-11 岁 4,250 日圆	
	2010 年 2 月 22 日~3 月 22 日	来回搭乘普通列车 大人 4,500 日圆、6-11 岁 3,750 日圆	
内容	<p>Day Trip                  JR Round Trip Ltd. Exp. Reserved Seat or Local Train +                  Niseko Bus Round Trip +                  8 Hours Lift &amp; Gondola Ticket +                  Rental Ski or Snowboard Kit</p>		

**参考行程**

去程	8: 04 开	→	9: 41 到	9: 52 开	10: 10 到	
	札幌	Niseko 滑雪特急	俱知安	巴士	Grand Hirafu 滑雪场	
回程	15: 27 开	→	15: 42 到	16: 22 开	18: 24 到	
	Grand Hirafu 滑雪场	巴士	俱知安	Niseko 滑雪特急	札幌	

## KIRORO 滑雪场

KIRORO 滑雪场适合滑雪新手及滑雪高手各种不同程度的滑雪者尽兴的滑雪。  
四周被森林包围的滑雪胜地可体验沉稳安静的滑雪的气氛。

期间、费用	2010年3月22日为止	大人 6,300 日圆、6-11 岁 4,500 日圆
内容		
	至滑雪场有两种交通方式可选择。 ①札幌车站~小樽车站：搭乘 JR+小樽车站~滑雪场巴士 ②札幌车站~滑雪场 搭乘巴士	

### 参考行程 JR+巴士

去程	7: 05 开	→	7: 50 到	8: 05 开	8: 55 到
	札幌	火车	小樽	巴士	KIRORO 滑雪场

回程	16: 40 开	→	17: 30 到	18: 04 开	18: 36 到
	KIRORO 滑雪场	巴士	小樽	火车	札幌



### ■小樽站前←→KIRORO 巴士时刻表（中央巴士）

<去程>

小樽站前 巴士总站	PIANO 饭店	MOUNTAIN 饭店 (KIRORO 滑雪场)
8:05	8:52	8:55
11:30	12:17	12:20
13:10	13:57	14:00
15:10	15:57	16:00
16:10	16:57	17:00
18:10	18:57	19:00

<回程>

MOUNTAIN 饭店 (KIRORO 滑雪场)	PIANO 饭店	小樽站前 巴士总站
9:50	9:52	10:40
10:50	10:52	11:40
13:30	13:32	14:20
14:30	14:32	15:20
16:40	16:42	17:30
19:30	19:32	20:20

### ■札幌站前←→KIRORO 巴士时刻表（中央巴士·JR 巴士）

<去程>

札幌站前 巴士总站	PIANO 饭店	MOUNTAIN 饭店 (KIRORO 滑雪场)
7:50	9:25	9:28
8:20	9:55	9:58
14:00	15:35	15:38

<回程>

MOUNTAIN 饭店 (KIRORO 滑雪场)	PIANO 饭店	札幌站前 巴士总站
11:00	11:02	12:36
16:30	16:32	18:06
17:30	17:32	19:06

## 共度欢乐时光的度假胜地：Alpha Resort Tomamu

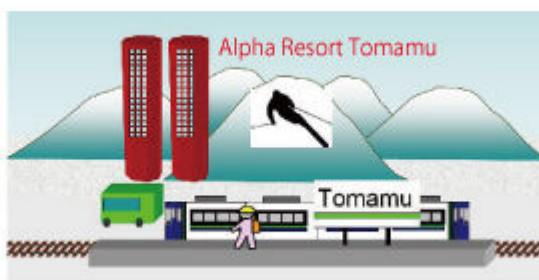
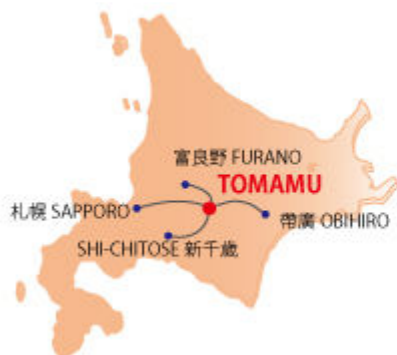
「Alpha Resort Tomamu」被雄伟的大自然环境环绕的山岳型度假区，占地辽阔及交通方便非常适合住宿度假。从36层的摩天大楼饭店眺望的景致动人。滑雪场备有各种滑雪道任谁都可轻松滑雪体验优质粉雪的滑雪乐趣。

冬季限定的「艾丝冰城」是由光及雪及冰所创造出的幻想的雪世界。(17:00~22:00 预定营业至3月中旬)。除了享受飘雪的乐趣之外，还备有雪原漫步等冬季活动，并有儿童专用的雪上挑战活动，非常适合全家出游玩耍。

此外，备有游泳池及温泉，人气的VIZ SPA是水上夏季乐园。在全长80m，宽30m的超大型室内游泳池内享受人造波浪戏水的乐趣时，会忘了这里是零下严寒之地。全家在戏雪之后可尽情放松享受休闲片刻！



交通：从札幌搭乘开往带广方向的特急列车至 TOMAMU 车站下车最快 82 分钟。配合火车的行驶时间，车站与饭店间有接驳巴士行驶。



特别限定服务：

搭乘 TOMAMU SAHORO 滑雪特急列车的乘客，可享受免费行李托运服务。

饭店的工作人员会至车站迎接客人，下火车后可把行李交给工作人员即可直接前往饭店。



TOMAMU SAHORO 滑雪特急列车



车内

TOMAMU SAHORO 滑雪特急列车

行驶日期：至 3 月 22 日为止每天行驶

札幌→新得			
札幌	南千岁	TOMAMU	新得
11: 05 开	11: 48 开	12: 59 开	13: 33 到
新得→札幌			
新得	TOMAMU	南千岁	札幌
14: 40 开	15: 12 开	16: 34 开	17: 08 到



进站火车的窗边，并排着整列的啤酒空罐，  
下车的旅客们露出开心的笑容，  
相信在火车内的旅游时光一定是尽兴又开怀。

变更・洽询

电子邮件账号变更、取消订阅电子报。  
洽询内容、转载刊登内容时，  
欢迎来信联络。

※附件文件让您方便打印。

Copyright ©Hokkaido Railway Company ALL Rights Reserved

发行

J R北海道旅客铁道(株) 铁道事业本部  
营业部 INBOUND TOURISM SALES & MARKETING



〒060-8644 札幌市中央区北 11 条西 15 丁目